

# ДЕПЕША ИЗ БЕРЛИНА

ОТ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДОМА PRINZ MEDIEN ПО СЛУЧАЮ 90-ЛЕТИЯ МИХАИЛА ГОРБАЧЕВА

## Depesche aus Berlin

von PrinzMedien anlässlich des 90. Geburtstages von Michail Gorbatschow



Детлеф Принц

Издатель справочно-информационной службы «Der Hauptstadtbrief»

## Венец жизни

Поздравляю, господин президент!

Для меня было большим счастьем и большой честью в течение последних двадцати лет неоднократно встречаться с Михаилом Горбачевым и беседовать с ним. Особенно мне запомнилась одна беседа, которая состоялась 10 октября 2019 г. в Москве. Тогда Михаил Сергеевич на прощание сказал: «Мое 90-летие мы обязательно отпразднуем вместе и поднимем бокал за дружбу между Россией и Германией и за мир во всем мире».

Какие теплые, сердечные и добрые слова из уст выдающегося государственного деятеля, по праву удостоенного Нобелевской премии мира в 1990 году! Я очень сожалею, что пандемия, длящаяся уже больше года, не дает нам возможности совместно отметить этот особенный день, потому что Михаил Горбачев как никто другой заслуживает настоящего торжества. Эти слова я пишу как уроженец Берлина, переживший долгие годы разделенного существования своего города и всей своей родины вплоть до падения Берлинской стены.

Дорогой Михаил Сергеевич, Вы лично внесли большой вклад в формирование мирной политики и освободили восточноевропейские страны от диктатуры. Многие люди моего поколения высоко ценят и от всего сердца благодарят Вас за это. Поэтому сегодня, уважаемый Михаил Сергеевич, я буду думать о Вас и подниму за вас бокал вместе с моим близким другом. Мы – я и уверен, что многие в Германии сделают то же самое – выпьем за Ваше здоровье и с благодарностью вспомним Ваш поистине беспрецедентный вклад в нашу жизнь, в жизнь европейцев и немцев. Именно благодаря Вашей смелой мирной политике стало возможным воссоединение Германии, и немцы навеки будут признательны Вам за это. Вы – одна из величайших исторических личностей XX века не только для меня и моего поколения, но и для многих других людей.

С большой радостью вспоминаю наши неформальные встречи – последняя состоялась в 2015 году с участием Эгона Бара, – когда я имел удовольствие

общаться с Вами в личной обстановке, наслаждался Вашим очарованием и рассудительностью, восторгался ясностью Вашей позиции и искренним дружелюбием. Эти моменты стали одними из величайших в моей жизни, какие бы политические темы мы бы ни затрагивали и развивали в наших беседах.

Я никогда не забуду, как попросил у Вас автограф для отца после нашей встречи в Берлине в 1996 году, когда Вы приехали на заседание Социалистического интернационала. Вы спросили, кем был мой отец, и когда я рассказал, что он как убежденный немецкий социалист освобождал Берлин вместе с Красной армией, это не только заставило Вас задуматься, но и глубоко тронуло Вас. Этот момент навсегда врезался в мою память, и когда я рассказал об этом разговоре своему отцу, который всю жизнь был большим сторонником Вашей политики, он тоже был готов расплакаться.

Уважаемый господин президент, Вы изменили к лучшему судьбы миллионов людей в послевоенной разделенной Европе, Вы сделали возможным воссоединение Германии, проложили путь к свободе и миру для всей Европы и по праву получили за это самые высокие награды. Мои строки и слова ничтожны рядом с Вашими делами, но я все же хочу заверить Вас: не было ни одного дня, когда я бы не думал о Вас и Ваших заслугах перед нами, европейцами и немцами. Возможность наслаждаться свободой в мирной Европе – это величайший подарок, который Вы сделали нашему континенту. Все мы и каждый из нас в неоплатном долгу перед Вами.

Будьте уверены, что сегодня многие люди во всем мире думают о Вас. Вы отмечены самыми высокими наградами и почестями, Вы стали для нас образцом великого политика и человека, Вы всегда держали слово и боролись за мир, и поэтому Вы как никто другой достойны венца жизни. Уважаемый господин президент, дорогой Михаил, я желаю Вам всего наилучшего, крепкого здоровья и Божьего благословения.



# Горбачев и мы

Величие и трагедия – а еще удача для всего человечества: низкий поклон

Автор: Катя Глогер



КАТЯ ГЛОГЕР

Ей, историку, специалисту по Восточной Европе и многолетнему корреспонденту в Москве, выпала честь лично познакомиться с Михаилом Горбачевым. Она неоднократно беседовала с ним и посвятила ему и его политике главу под названием «Я поступался в двери истории, и они открылись» в своей книге о русских и немцах «Чужие друзья».

Он был и остается смелым человеком. Его всегда отличала не только уверенность в себе, открытость и любопытство, но и сомнения, и глубокая печаль. Тем не менее, несмотря на все политические невзгоды, Михаил Сергеевич Горбачев, как он говорит, решил остаться «счастливым реформатором» и оптимистом.

Все эти годы он, вопреки многочисленным трудностям со здоровьем, продолжает неутомимо высказываться, диктовать книги и давать интервью, так или иначе критикуя Владимира Путина – человека, который столь последовательно игнорирует Горбачева, хотя они почти соседи по Рублевскому шоссе. Горбачев живет один – как он выражается, «с самим собой» – на скромной даче, которая была едва ли не из жалости предоставлена первому и последнему президенту Советского Союза после его отставки в конце 1991 года.

Он также все более критично высказывается по отношению к Западу и, по крайней мере, к некоторым политикам в Германии, которых он обвиняет в создании «атмосферы враждебности» по отношению к России. Он хочет сохранить за собой роль предостерегающего миротворца и опасается политического отката того мира, который он помог выстроить.

Он имеет на это право – в конце концов, именно он инициировал глобальные изменения миропорядка, продемонстрировал нам границы возможного и смог запустить мирные преобразования, хотя после шести лет пребывания у власти и уперся в те же самые границы, тем самым показав, как быстро все снова может развалиться на части.

Не могу передать, как я благодарна, что мне удалось познакомиться с ним. Я училась в Москве, а в конце 1980-х годов вернулась в Советский Союз уже в качестве молодого корреспондента – и попала в совершенно другую страну. С Михаилом Горбачевым я встретилась, когда он еще был Генеральным секретарем Коммунистической партии, самым могущественным человеком в ядерной сверхдержаве, уже дошедшей почти до полного банкротства. Он стал тем человеком, который после пережитого шока Чернобыльской катастрофы взял курс на внутривнутриполитическую перестройку и внешнеполитическое разоружение: «Нельзя было так дальше жить».

Он никогда не ставил своей целью демонтировать Советский Союз – напротив, возрожденный СССР в его представлениях наконец-то (и, возможно, впервые) должен был обеспечить своим гражданам лучшую социалистическую жизнь. Его перестройка была последней советской утопией, в борьбе за которую он применял все свое обаяние, остроумие и силу убеждения, встречаясь и общаясь с людьми. Однако это была не только утопия, он дал людям больше, гораздо больше: теперь они могли выезжать в другие страны и без страха говорить всё, что думают, открылись архивы, стали известны невыносимые страницы советской истории, были рассекречены сталинские массовые захоронения. Нас, тогда еще западногерманских корреспондентов, наконец перестали сопровождать в поездках сотрудники КГБ, простые люди начали общаться с нами, мы слышали весь этот многоголосый хор, и их истории потрясали.

Когда пала Берлинская стена, все поздравляли нас и говорили, что это как с братьями и сестрами: в конце концов, один народ не может оставаться разделенным надолго. Нам говорили, что немцы, конечно же, уже сделали выводы из войны, а воссоединение страны –

вопрос исторической справедливости, и нас снова и снова до слез трогала доброта людей и их безоговорочная воля к примирению.

Мы старались понять Россию и историю Советского Союза. Наверное, у нас это не всегда получалось.

Михаил Горбачев родился 90 лет тому назад на юге России, среди бескрайних степей, где люди испокон веков чувствовали себя немного свободнее. В те годы в стране и в первую очередь на Украине свирепствовал голод, вызванный насильственной сталинской коллективизацией и унесший жизни миллионов людей, в том числе многих родственников будущего президента. Его детство в родном селе Привольное прошло в крайней крепостной бедности советских колхозов, оба его деда стали жертвами сталинского политического террора и выжили



лишь чудом, а он сам, истощенный мальчик с короткими светлыми волосами, бегал по деревне босиком, потому что обувь была в дефиците.

Михаилу было десять лет, когда в июне 1941 года началась истребительная война немцев против народов Советского Союза. Мужчины, в том числе и его отец Сергей, ушли на фронт, а Привольное, как и другие села, превратилось в деревню стариков, женщин и полуголодных детей. Стыдные приписки практически исчерпались уже первую суровую военную зиму, а потом немцы разграбили деревню и угнали мать Михаила на принудительные работы. Слышали жители Привольного и о массовых расстрелах: только в предгорьях Кавказа немцы убили десятки тысяч человек. Маленькие грузовики, в которых газом травили людей, получили среди местных название «душегубок».

Именно на юг России в июле 1990 года Михаил Горбачев предложил отправиться канцлеру Германии Гельмуту Колю, чтобы там закрепить на бумаге то, что он сенсационно и совершенно неожиданно для всех пообещал

в Вашингтоне несколькими неделями ранее – воссоединенную Германию в составе НАТО. «Политика – это иногда поиск возможного в невозможном», – сказал он тогда. Вместе с Гельмутом Колем они на вертолете облетели пшеничные поля Ставрополя, родного края профессионального водителя зерноуборочной машины Михаила Горбачева, и с красным комбайна смотрели на простирающееся перед ними море созревшей пшеницы.

Много лет спустя Михаил Горбачев рассказывал мне, что этот момент имел для него огромное символическое значение: именно там, на его родине, русский и немец заложили краеугольный камень общего европейского будущего, покончив с войной, ненавистью и страхом.

Опыт абсолютной власти и бытия во власти других оставил свой отпечаток не только на нем, но и на его жене Раисе, любви всей его жизни. Насилие для него было неприемлемым. Он сделал образцовую советскую карьеру, пройдя весь путь от водителя комбайна до выпускника юридического факультета Московского университета, от рядового члена партии до Генерального секретаря КПСС с практически неограниченной властью. Он верил в социализм, в идеал мира и справедливости. Он был «шестидесятником», а это поколение хотело опереться на пражскую весну 1968 года, чтобы построить социализм с человеческим лицом и наконец начать дышать свободнее.

Раздел Германии долгое время казался Горбачеву закономерным следствием войны, ценой, которую немцам пришлось заплатить за безопасность Советского Союза. Свой первый шаг к сближению он сделал благодаря восточному немцу, когда в начале 1970-х годов в Ставрополе приехала группа студентов из ГДР: они сидели в местном кафе, выпивали, пели песни. «Именно ГДР стала для нас, русских, ключом к пониманию немцев, – говорил он потом, – и позволила сделать первые шаги на пути к примирению людей».

Вот так осенью 1989 года он и проигнорировал все донесения разведки и отчеты своих внешнеполитических советников и специалистов по Германии, например Валентина Фалина. Прибыв 6 октября 1989 года в Восточный Берлин на празднование 40-летнего юбилея ГДР, он в тот же день перед камерами западногерманского телевидения, вешавшего без цензуры, дал понять товарищу Хонеккеру, каким он видит путь ГДР и других государств Варшавского договора: «Каждый народ сам определит, что ему нужно. Я думаю, что опасности подстерегают только тех, кто не реагирует на жизнь». Именно так в первоначальном варианте звучала фраза, которая впоследствии прославилась в формулировке «Кто опаздывает, того наказывает жизнь».

6 октября 1989 года члены молодежной организации ГДР, «Союза свободной немецкой молодежи», устроили фальшивое шествие, скандируя «Горби! Горби!», а три дня спустя, 9 октября, отважные граждане вышли на улицы Лейпцига. Тем, что немцы осмелились совершить свою мирную революцию, этому счастливому случаю в истории, они тоже обязаны Михаилу Горбачеву, который в тот день не вывел советские танки и оставил в казармах 370 000 советских солдат, дислоцированных в ГДР – и этот факт неоспорим.

То, что было для Горбачева экономически

# Чудо дипломатии

Что Михаил Горбачев и Рональд Рейган сделали для мира во всем мире

Автор: Фритц Плайтген



Свой девяностый день рождения Михаил Горбачев празднует не в зените своей репутации; по крайней мере, не в своей собственной стране. Большинство соотечественников считают его могильщиком Советского Союза, прежней коммунистической сверхдержавы. Многие из них по сей день не забыли об унижительных обстоятельствах кризиса поставок, который в конечном итоге стал отличительной чертой Советского Союза. Горбачев не желал краха своего государства. Напротив, своими радикальными реформами перестройки и гласности он хотел превратить Советский Союз в государственный конкурентоспособный на мировой арене.

При этом он переоценил свои силы. Причина того, что он не добился успеха, заключалась не столько в здравых намерениях проводимой им политики, сколько в упорном сопротивлении старого аппарата власти.

Сегодня состояние здоровья Михаила Горбачева кажется пошатнувшимся. Однако, его бодрый вид опровергает его хрупкий внешний вид. Два года назад, когда ему исполнилось 88 лет, я с тревогой задумался, хватит ли у него сил, чтобы и в дальнейшем принимать участие в актуальной политической жизни.

Но Горбачев не сдаётся. Он по-прежнему вмешивается в случаях возникновения разногласий по актуальным мировым

вопросам. Другие бывшие крупные международные политические деятели уже давно забыты, однако вмешательство Горбачева по-прежнему высоко ценится как средствами массовой информации, так и общественностью, особенно когда речь идет о вопросах разоружения.

Горбачев гневно отреагировал на заявления Вашингтона при Трампе и Москвы при Путине об истечении срока действия действующего

Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений (СНВ). Горбачев выразил глубокую озабоченность, предвидя в будущем безудержную гонку вооружений.

Бывший советский президент знал, о чем говорил. В начале его пребывания на посту главы всемогущей коммунистической партии своей страны миру также угрожала неудержимая гонка вооружений между двумя сверхдержавами – США и СССР.

Совместно с американским президентом Рональдом Рейганом Горбачеву удалось в ходе кропотливых переговоров обратить вспять данную тенденцию и договориться о всеобъемлющем соглашении о разоружении (обычном и ядерном). Были утилизированы десятки тысяч ракет (среднего и дальнего радиуса действия), ядерных боеголовок, танков и орудий (все чудеса военной техники).

Со времен Хиросимы и Нагасаки человечество – особенно во времена Холодной войны – жило в постоянном страхе стать жертвой ядерной войны на уничтожение. Своим историческим соглашением Горбачев и Рейган на несколько десятилетий преодолели этот первобытный страх.

То, чего сообщалось достигнуть Горбачеву и Рейгану, кажется нам сегодня чудом дипломатии и политики, ведь в настоящее время даже небольшие конфликты интересов оказываются неразрешимыми. При сравнении с Горбачевым и Рейганом гиганты современной мировой политики сжимаются до карликов.

У нас, немцев, есть все основания быть благодарными Горбачеву не только в день его 90-летия, но и всегда. Без него мирное воссоединение нашей страны оставалось бы для нас по-прежнему далекой мечтой.

То же самое применимо и к европейскому единству. Без горбачевского безусловного принципа политического самоопределения каждого государства наши соседи по

Центральной и Восточной Европе, такие как Чехия, Словакия, Венгрия, а также Польша, вряд ли набрались бы сил сделать рывок в сторону политической свободы и независимости.

За все лишь шесть лет пребывания во главе Советского Союза Горбачев, как никто другой политик, изменил мир к лучшему. Это делает его выдающимся политическим деятелем 20-го века. Скромному и человеколюбивому крестьянскому ребенку с Юга России удалось многое исправить из того зла, которое «подмастерья смерти» Гитлер и Сталин причинили народам Европы. Утешительная история, которую хорошо рассказывать в 90-й день рождения достойного человека.



ФРИТЦ ПЛАЙТГЕН

На протяжении свыше 30 лет в значительной степени оказывал влияние на формирование новостной политики публично-правовой телерадиовещательной корпорации ARD. С 1970 по 1988 годы являлся телевизионным корреспондентом в Москве, Восточном Берлине, Вашингтоне и Нью-Йорке, а в дальнейшем – главным теле- и радиоредактором и директором Западногерманской телерадиовещательной корпорации WDR. В мае в издательстве Herder/Keyser Verlag выходит в свет его книга «Невозможная история. Когда политика и граждане сдвигают горы» о его репортерской жизни и долгом пути к Германскому единству.

# Звездный час XX века

Автор «доктрины Синатры» и предвестник свободы: к 90-летию Михаила Горбачева

Автор: Петер Гаувайлер



Кто опаздывает, того наказывает жизнь» – эту фразу Михаила Горбачева знает каждый немец, однако на самом деле он так никогда не говорил. Точная цитата звучит так: «Я думаю, что опасности подстерегают только тех, кто не реагирует на жизнь». Эти слова Горбачев адресовал Эриху Хонеккеру, тем самым призвав его не сопротивляться реформам в ГДР. Это было в 1989 году.

За четыре года до этого Михаил Сергеевич Горбачев избирается генеральным секретарем КПСС. Люди с восторгом принимают молодого партийного функционера: родившийся на селе, в крестьянской семье, Горбачев говорит на языке народа, понимает его заботы, нужды и чаяния. Новый генеральный секретарь убежден: «Чем лучше информированы люди, тем сознательнее они действуют». Слово «гласность», обозначающее преследуемую им политику открытости, входит в иностранные языки. Параллельно Горбачев ставит перед собой цель преобразовать страну и перестроить социализм в эффективную систему, инициировав процесс модернизации общества, политики и экономики.

На международной арене Горбачев выстраивает совершенно новый внешнеполитический курс Советского Союза. Он выступает за разоружение и прекращение войны в Афганистане, а также дистанцируется от брежневской доктрины, которая ограничивала суверенитет социалистических стран, и предоставляет государствам Варшавского договора право самостоятельно улаживать свои внутренние дела. Эта политика вскоре получает шуточное название «доктрина Синатры»: как и в знаменитой песне Фрэнка Синатры «I Did It My Way», таким государствам, как Венгрия и Польша, теперь позволено выбирать свой собственный путь.

Новый курс Москвы приводит к тому, что лед между Востоком и Западом начинает таять, и Западная Германия тоже стремится к новым контактам. В 1987 году с визитом в Москву приезжает тогдашний премьер-министр Баварии Франц Йозеф Штраус, глубоко впечатленный реформаторскими идеями Горбачева. «Поездка Штрауса в Москву стала поворотным моментом в отношениях «Христианско-социального союза» и Баварии с Советским Союзом, а затем и с Россией», – вспоминал много лет спустя идейный лидер ХСС Вильфрид Шарнагль, сопровождавший Штрауса в Москве. – «До этого визита Штраус рассматривал Москву как главную угрозу для

Европы и Германии, но после возвращения сказал, что когда-нибудь может настать то время, когда русский медведь и баварский лев смогут пасть вместе на одном лугу». И Штраус, и Горбачев стали первопроходцами в своей политике: благодаря Горбачеву Советский Союз освободился, а благодаря Штраусу Запад дождался Горбачева.

На праздновании 40-летия ГДР Михаил Горбачев произносит ту самую фразу, которая впоследствии становится крылатой. Его убежденность в неизбежности перемен вдохновляет массы. Одной из многочисленных сторонниц нового пути Горбачева в ГДР становится и молодая женщина по имени Ангела. Вскоре после этого народ ГДР выходит на улицы, выступая за проведение реформ, обновленное Политбюро открывает Берлинскую стену в ночь величайших перемен, а Михаил Горбачев обеспечивает свершение мирной революции в ГДР, а также воссоединение Германии и завершение Холодной войны. В 1990 году Михаила Горбачева награждают Нобелевской премией мира. Советский Союз распадается

на множество суверенных государств, извлеченных от гнета коммунистического тоталитаризма. Родается новая Россия, а Горбачев лишается своей власти и уходит со всех постов – но что с того, ведь благодаря ему человечество XX века достигло своего звездного часа.

Я впервые встретился с экс-президентом СССР через год после этих событий во всемирно известной мюнхенской пивной «Хофбройхаус» на традиционном рыбном ужине ХСС. Восторженные рассказы Горбачева о встречах с Францем Йозефом Штраусом были встречены оглушительными овациями. Газета «Цайт» писала: «Восторг в зале, восторг на улице; пророк, не понятый в своей стране, наслаждается бурной радостью своих немецких поклонников, пожимает руки, приветствует людей, позволяет целовать и обнимать себя – он тронут, открыт, признателен».

Ленин тоже заходил в «Хофбройхаус» во время своего пребывания в Мюнхене: его супруга хвалила эту пивоварню как место, «где хорошее пиво размывает все классовые различия». Получается, что с визитом Горбачева

в этом мюнхенском заведении побывали и первый, и последний руководитель КПСС.

Почти четверть века спустя я снова встретился с Горбачевым, в этот раз на презентации книги моего друга Вильфрида Шарнагля, организованной Германороссийским форумом и берлинским издателем Детлефом Принцем в Москве. В своей книге под названием «Над пропастью: к полемике за иное отношение к России» Шарнагль резко критикует политику Германии в отношении России и призывает использовать все шансы и возможности для достижения взаимопонимания, ругает за «отход от односторонней русофобии» и партнерство с Россией на равноправной основе. Его книга представляет собой пламенный призыв к тому, чтобы все-таки воспользоваться этим звездным для человечества часом – историческим окном возможностей, открытым благодаря горбачевской гласности и перестройке. На том мероприятии книгу Вильфрида Шарнагля, близкого друга Штрауса, представляли Эгон Бар, адъютант бывшего канцлера Вилли Брандта, и Михаил Горбачев. Перу Горбачева также

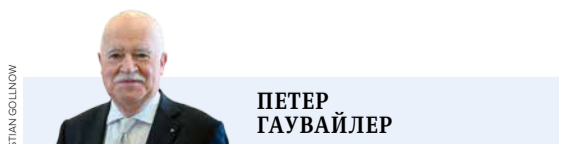
принадлежит предисловие к книге: в нем он выражает свое разочарование развитием отношений между Россией и Западом и говорит о «крахе доверия».

И Шарнагль, и Горбачев правы: одно из величайших упущений немецкой политики заключается в том, что мы до сих пор не воспользовались тем окном возможностей, которое возникло в результате перестройки и гласности. Не воспользовались им и та молодая женщина, которая в свое время была большой поклонницей Горбачева. Мы не знаем, с чем именно это связано, но, вполне возможно, она действительно боится идеалов собственной молодости – с учетом настойчивой склонности мейнстримных западных СМИ к некорректным трактовкам подобное отношение было бы по крайней мере объяснимо.

На презентации книги в Москве Эгон Бар сказал: «В 2015 году Германия стала основной политической и экономической силой Европы, однако мы не являемся угрозой с военной точки зрения, к облегчению наших соседей. Таким образом, мы могли бы, как и в самом начале политики разрядки, начать прощупывать обстановку и в одностороннем порядке отменять санкции в отношении России. Как и тогда, мы хотим вывести ситуацию из тупика, и если реакция на наши действия окажется положительной, то мы могли бы полностью снять все санкции. Это входит в нашу компетенцию и отвечает нашим интересам, в том числе и интересам нашей экономики. Да, такие действия стали бы авансом, однако я всегда вспоминаю слова Вилли Брандта: «Иногда нужно вначале открыться сердцем». Тогда сделать это было труднее, чем сейчас».

В завершение той беседы Михаил Горбачев сказал: «Нам нельзя терять время. Мы должны снова преодолеть эту пропасть». Дело всей его жизни и тот звездный час, который он подарил человечеству, должны продолжаться и в XXI веке, поэтому давайте на 90-летие Михаила Сергеевича все вместе вспомним – «Кто опаздывает, того наказывает жизнь».

С днем рождения!



ПЕТЕР ГАУВАЙЛЕР

Бывший заместитель председателя ХСС, экс-министр регионального развития Баварии, с 2002 по 2015 год – депутат Германского бундестага.

# С даром примирения

Укрепление совместных основ сотрудничества между Германией и Россией было и остается важным делом

Автор: Ахим Пост и Дирк Визе

Два события в 2021 году дают нам повод задуматься о германо-российских отношениях как с точки зрения подведения итогов, так и обращая мужественный взгляд в будущее. 22 июня 2021 года исполняется 80 лет со дня нападения нацистской Германии на Советский Союз. Эта дата, этот день памяти объединяет нас и наглядно демонстрирует нам, какую огромную историческую ответственность мы, как последующие поколения, несем сегодня за сохранение мира и конструктивное сотрудничество на международном уровне.

И второе событие – 2 марта 90 лет назад. В этот день в Ставрополе на Северном Кавказе родился Михаил Сергеевич Горбачев, отец гласности и перестройки. Человек, имя которого не может отсутствовать ни в одном повествовании, прежде всего, если речь идет о народах Германии и России. Личность, почитаемая в Федеративной Республике Германия, а в современной Российской Федерации до сих пор подвержена проявлениям значительной враждебности. Михаил Горбачев – человек, ответственный за падение Железного занавеса и за шанс для Германии на воссоединение. Или, как сказал он сам: «Я стучал в двери истории, и они отворились, открылись и для тех, ради которых я старался».

С нашей точки зрения, важно, чтобы 80-летию нападения нацистской Германии на Советский Союз в этом году было уделено особое внимание. 22 июня 1941 года началась ужасная кампания истребления, в результате

которой со стороны тогдашнего Советского Союза погибло 27 миллионов человек. Вина за это лежит на немцах, и мы, их потомки, только со смиренной покорностью можем чтить память умерших, признавая историческую ответственность нашей страны. Учитывая нашу совместную историю, нас крайне тревожит тот факт, что сегодня благосклонность со стороны российского министра иностранных дел Сергея Лаврова испытывают некоторые политические партии Германии, характеризующие период национал-социализма как «птичий помет в исторических масштабах». Особенно принимая во внимание то, что отчасти представители этих новых правых ни в чем не уступают побежденным национал-социалистам.

Мы помним, что очень многие военнослужащие Красной Армии, которые так и не вернулись домой к своим семьям и до сих пор безымянно лежат на германских кладбищах, были выходцами со всего Советского Союза – из Москвы, Минска, Киева, Алматы. Они сыграли решающую роль в победе союзников с Запада и Востока.

То, что россияне, белорусы и украинцы наконец-то оказались готовы к примирению с немцами, является большим даром. Михаил Горбачев тоже был готов к этому. Для него германо-советские отношения были решающими в 1980-х годах. По его мнению, они имели весомое значение для будущего Европы, да и всего мира, как он тогда подчеркнул в интервью журналу «Spiegel».

Он был готов к примирению и миру. Он был готов поверить словам Вилли Брандта о том, что мы хотим стать добрососедским народом. Поверить в то, что мир – это еще не все, но все без мира – это ничто.

Сегодня, несмотря на все политические разногласия, наши гражданские общества тесно взаимосвязаны между собой и ведут постоянный диалог. Что нас, немцев, сегодня встречают с распростертыми объятиями, с учетом нашего исторического прошлого не является сам собой разумеющимся. Прошлое, когда дед молодых солдат отправляется на Восточный фронт и возвращается оттуда раненым, и настоящее, в котором его внук путешествует по аналогичному маршруту, но уже по делам дружбы, наглядно демонстрируют, какой силой может обладать примирение и насколько важным было, чтобы наши народы протянули друг другу руки. Верность данного утверждения в равной степени подтверждается также и примером, когда собственный отец, будучи еще 8-летним мальчиком, был вынужден бежать от наступающей Красной Армии с территории тогдашней Восточной Пруссии, а полученные им при этом переживания заложили у него основу стойкого по сей день фундаментального убеждения в том, что немцам и русским лучше навеки укреплять двусторонние дружеские связи, а не воевать друг с другом. При этом нельзя забывать и следующее: да, стена, которая разделяла нас в нашей стране, пала также благодаря Михаилу Горбачеву.

Однако, сегодня, как известно, политический диалог между Германией и Россией переживает своидалеко не лучшие времена. Россия нарушает европейский миропорядок, который, являясь наглядным результатом Восточной политики Вилли Брандта и Эгона Бара, базируется на принципах как Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, так и Совета Европы. Нормализация отношений до прежнего уровня является непростой задачей. Сегодня Восточная политика перестала иметь национальный характер, она стала европейской.

Стоящие сегодня вызовы велики. Однако, избрание Джо Байдена на пост президента США открывает шансы. Тем не менее, нам крайне тревожно наблюдать, что отдельные части Партии Зеленых и близких к ней экспертных сообществ выбирают для себя риторику Дональда Рамсфелда и Дика Чейни вместо того, чтобы совместно обсуждать пути реализации конструктивной политики. Такое неприятие вызывает только недоумение, в особенности учитывая то, что германо-советские сделки «газ в обмен на трубы» в начале 1970-х годов стали основой для сотрудничества и установления последующего взаимопонимания.

Отношения на уровне гражданских обществ могут подготовить почву для более интенсивных политических связей. Укрепление таких совместных основ является важной задачей. Помимо этого, для повышения эффективности бизнеса германских компаний в России было бы полезно улучшить инвестиционный климат от Пскова до Магадана,

для чего, не в последнюю очередь, решающее значение имеют обеспечение правового порядка и активная борьба с коррупцией. То есть не что иное, как те подходы, которые с помощью гласности и перестройки революционным образом применял Михаил Горбачев.

Мы желаем Михаилу Горбачеву в день его 90-летия всего самого наилучшего, в особенности крепкого здоровья, чтобы через пять лет, оглядываясь на предпринятые смелые шаги в европейско-российской политике, мы смогли поднять тост за его 95-летие!



АХИМ ПОСТ

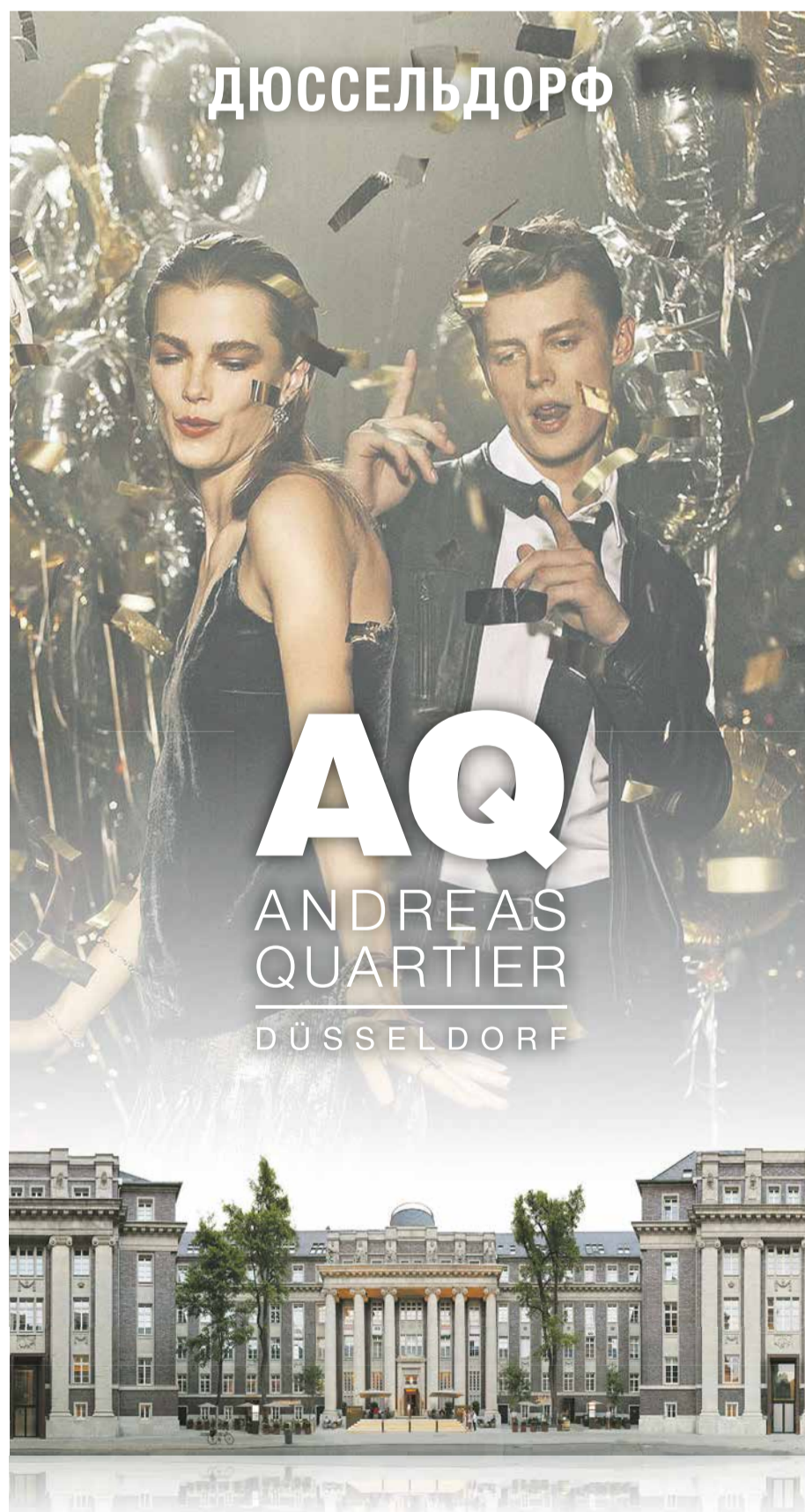
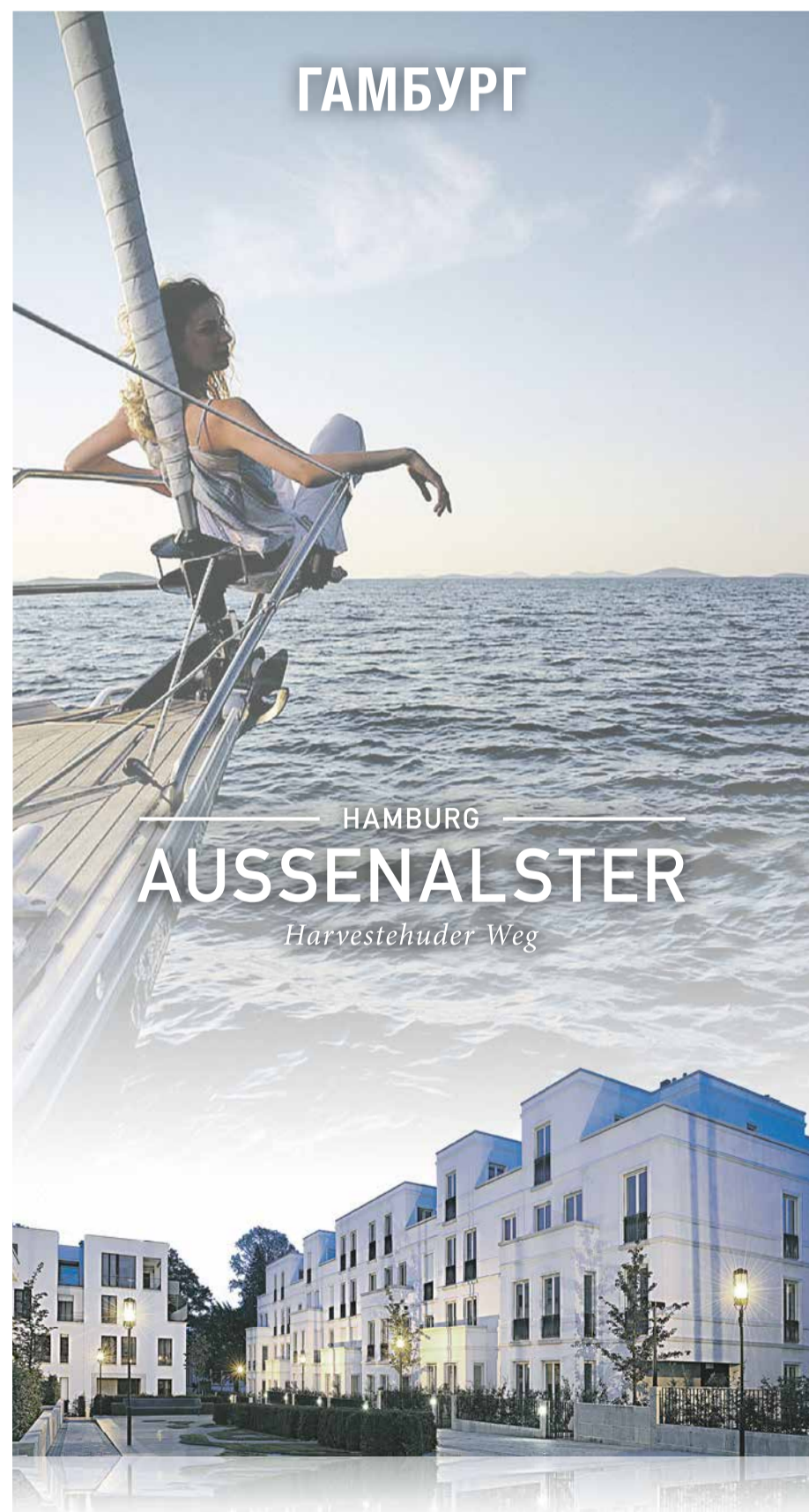
Генеральный секретарь Партии европейских социалистов (ПЕС) и заместитель председателя фракции Социал-демократической партии Германии (СДПГ) в Германском Бундестаге.



ДИРК ВИЗЕ

С 2018 года по август 2020 года занимал пост координатора Федерального правительства по межобщественному сотрудничеству с Россией, странами Центральной Азии и Восточного партнерства. С мая 2020 года также является заместителем председателя Социал-демократической партии Германии (СДПГ) в Германском Бундестаге.

## ПРОЖИВАНИЕ В САМЫХ ЭКСКЛЮЗИВНЫХ МЕСТАХ, В САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ МЕТРОПОЛИЯХ ГЕРМАНИИ



**СУЩНОСТЬ ЛЮБОГО БОЛЬШОГО ГОРОДА КРОЕТСЯ В ЕГО СЕРДЦЕ.** В местах, которые определяют всю природу и характер города, а также стиль жизни: Экстравагантная атмосфера по соседству с Внешним Альстером в Гамбурге. Урбанистическая разнообразность в центре Дюссельдорфа. Район с богатым историческим прошлым напротив Берлинского Городского дворца. В таких уникальных местах компания Frankonia сооружает городское жилье высочайшего качества. В четком и деликатном согласовании с характером окружения и в полном соответствии с местоположением — здесь возникает современное качество жизни в памятниках архитектуры завтрашнего дня.

FRANKONIA

FRANKONIA Eurobau AG | Mühlenstraße 34 | 40213 Düsseldorf  
Tel.: (+49 211) 863-23-00 | www.frankonia-eurobau.de





PICTURE ALLIANCE / J. LANGRISH/REUTERS

### Уважаемый господин Горбачев!

От всего сердца поздравляю Вас с Днем Рождения и желаю Вам всего наилучшего!

Желаю нам всем, чтобы Германия и Россия стали еще ближе, а Вам лично я желаю крепкого здоровья.

Ваш Томас Бертольд

*Томас Бертольд, чемпион мира по футболу 1990 года*



### Поздравление с Днем рождения от Барбары Геншер

Знакомство с Михаилом Горбачевым и последующая дружба с ним, его женой Раисой и дочерью Ириной навсегда останутся в моей памяти. Фраза моего мужа «Давайте поймаем Горбачева на слове» открыла нашей стране путь к Германскому единству. Во время его последующих визитов в воссоединенную Германию люди выражали ему свою огромную благодарность и глубокую симпатию. От моего имени также большое спасибо и наилучшие пожелания Михаилу Горбачеву и его семье!

*Барбара Геншер – супруга Ганса-Дитриха Геншера (1927-2016 гг.), политика от Свободной демократической партии (СвДП), долгое время занимавшего пост Федерального министра иностранных дел Германии – при Федеральном канцлере Гельмуте Шмидте (СДПГ) с 1974 по 1982 годы, а также Федеральном канцлере Гельмуте Коле (ХДС) с 1982 по 1992 годы.*

### В ветре перемен

В декабре 1991 года, всего за несколько дней до своей отставки, Михаил Горбачев пригласил The Scorpions в Кремль, и это стало особенной страницей в истории нашей рок-группы. С тех пор у нас было много теплых встреч с этим человеком, который, по мнению многих, сумел изменить мир.

революция. В ответ Михаил Сергеевич пригласил меня на свой 90-летний юбилей, и я уже предвкушал скорую встречу, однако теперь в связи с пандемией я могу поздравить его лишь с газетных страниц.

От всего сердца поздравляю Вас, Михаил Сергеевич! Всего доброго Вам, дорогой Горби, крепкого здоровья и долгих лет жизни!

Ваш Клаус Майне

*Клаус Майне – вокалист рок-группы The Scorpions. Баллада «Ветер перемен», написанная группой в 1990 году, считается символом окончания холодной войны и неофициальным гимном воссоединения Германии.*



#### Выходные данные

Издатель Детлеф Принц	Ответственный редактор Ульрих Деллендорф	Главный редактор Лутц Лихтенбергер	Арт-директор Пауль Керн	Дизайн и компоновка pdf версии Gordon Martin Mediendesign
--------------------------	---	---------------------------------------	----------------------------	--

HAUPTSTADTBRIEF Berlin Verlagsgesellschaft GmbH • Tempelhofer Ufer 23-24 • 10963 Berlin • Германия

## Кварцверке – Больше, чем просто горная промышленность



- Устойчивое развитие как перспективный образ предприятия
- Надежное снабжение ключевых отраслей промышленности промышленными минералами
- Инновационные продукты - традиционные ценности
- Социальная ответственность за работников и соседей
- Награда за мероприятия по сохранению биоразнообразия

**Quarzwerke**

СЕМЕЙНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ С 1884 ГОДА

www.quarzwerke.com